

SENCO®



FramePro® 701XP FramePro® 751XP

OPERATING INSTRUCTIONS
(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

BETRIEBSANLEITUNG
(ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANWEISUNGEN)

GEBRUIKSAANWIJZING
(VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING)

MODE D'EMPLOI
(TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES)

KÄYTTÖOHJEET
(ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS)

BRUKSVISNING
(OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE)

BRUKSVISNING
(ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA UNDERVISNINGARNA)

BRUGSANVISNING
(OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER)

ISTRUZIONE PER L'USO
(TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

INSTRUCCIONES DE EMPLEO
(LA TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)



© 2009 by Senco Brands, Inc.

Senco Brands, Inc.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245

Questions? Comments?
e-mail: toolprof@senco.com

NFE82H2J Revised Oct. 9, 2009
(Replaces 6/28/07)

English	Deutsch	Nederlands
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES
It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Keep this manual available for future reference.	Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, daß alle Arbeitnehmer, die diese Maschine bedienen, die Betriebsanleitung lesen und verstehen. Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein.	Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat deze handleiding gelezen en begrepen wordt door al de gebruikers van dit apparaat. Houdt deze handleiding ter beschikking voor verdere raadpleging.

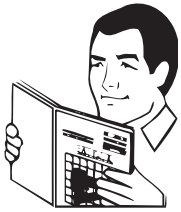
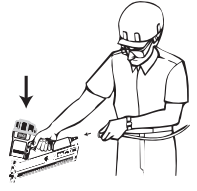
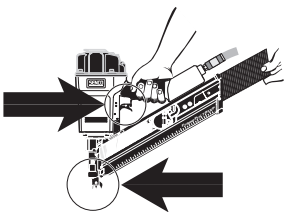
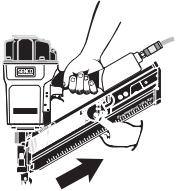
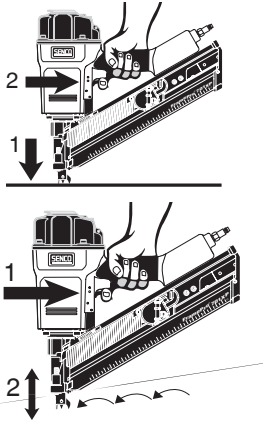
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES
La responsabilité de l'employeur est de s'assurer que ce mode d'emploi est lu et compris par tout personnel amené à utiliser cet outil. Conserver ce mode d'emploi disponible pour toute référence ultérieure.	Työnantaja on vastuussa siitä, että jokainen, joka käyttää tätä konetta, on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet. Säilytää tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten.	Det er arbeidsgivers ansvar å forsikre seg om at denne veiledning blir lest og forstått av alle som har i oppdrag å arbeide med dette verktøy. Behold derfor denne bruksanvisning for framtidig bruk.	Det är arbetsgivarens skyldighet att se till att denna bruksanvisning blir läst och förstådd av alla som använder och kommer att använda detta verktyg. Behåll därför bruksanvisningen för framtida användning.

Dansk	Italian	Español
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES
Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at denne håndbog bliver læst og forstået af alle ansatte, der bruger dette værktøj. Denne håndbog skal altid være til rådighed.	E'responsabilita' del datore di lavoro assicurarsi che questo manuale sia letto e compreso da tutto il personale destinato all'uso dell'attrezzo. Tenete questo manuale a disposizione per futura consultazione.	Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que este manual sea leído y entendido por todo el personal asignado al uso de esta herramienta. Mantenga este manual a su disposición para referencia futura.

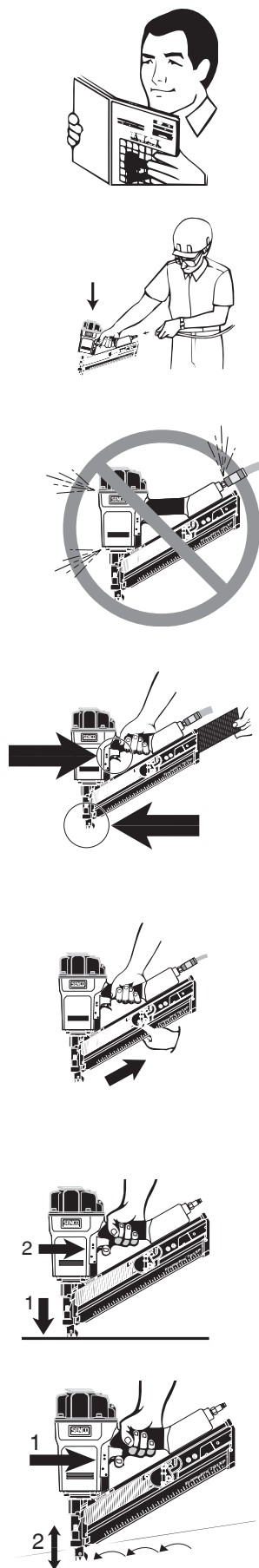
English		Deutsch		Nederlands	
TABLE OF CONTENTS		INHALTSVERZEICHNIS		INHOUDSOPGAVE	
Tool Use	4	Bedienungsanleitung	4	Gebruiksaanwijzingen	4
Maintenance	13	Wartung	13	Onderhoud	13
Troubleshooting	16	Fehlersuche	16	Reparatie	16
Specifications	19	Technische Daten	19	Technische gegevens	19
Accessories	26	Zubehör	26	Accessoires	26
Declaration of Conformity	27	Konformitätserklärung	27	CE Conformiteitsverklaring	27

Français		Suomi		Norwegian		Svenska	
TABLE DES MATIÈRES		SISÄLLYSLUETTELO		INNHOLD		INNEHÅLLSFÖRTECKNING	
Utilisation de l'outil	5	Käyttöohjeet	5	Bruksanvisning	5	Användning	5
Entretien	14	Huolto	14	Vedlikehold	14	Underhåll	15
Dépannage	17	Vian etsintä	17	Feilsøking	17	Felsökning	17
Spécifications	19	Tekniset tiedot	19	Tekniske data	19	Tekniska data	19
Accessoires	26	Lisätarvikkeet	26	Tilleggsutstyr	26	Tillbehör	26
Déclaration de Conformité	27	Yhdenmukaisuusvakuutus	27	Erklæring om Samsvar	27	Försäkran om Överensstämmelse	27

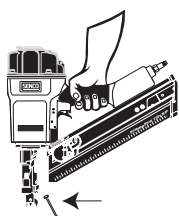
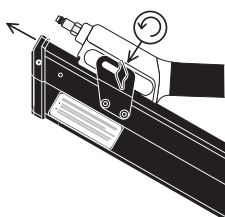
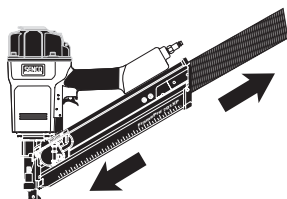
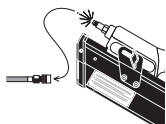
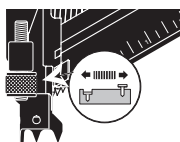
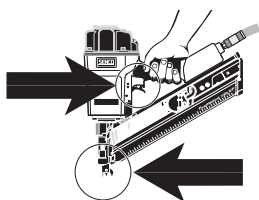
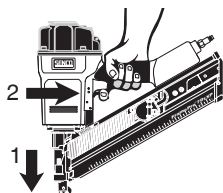
Dansk		Italian		Español	
INDHOLDSFORTEGNELSE		INDICE DEI CONTENUTI		TABLA DE MATERIAS	
Brug af værktøj	6	Uso Dell'attrezzo	6	Uso de la Herramienta	6
Vedligeholdelse	15	Manutenzione	15	Mantenimiento	15
Fejlfinding	18	Ricerca e Correzione	18	Identificación de Fallas	18
Specifikationer	19	Guasti	19	Especificaciones	19
Tilbehør	26	Specifiche	26	Accesorios	26
Overensstemmelses Deklarationen	27	Accessori	26	Declaracion de Conformidad	27
		Dichiarazione di Conformita'	27		

Tool Use English	Bedienungsanleitung Deutsch	Gebruiksaanwijzing Nederlands
 ● Read and understand "SAFETY INSTRUCTIONS" manual shipped with this tool before using tool.	● Vor dem Einsatz des Gerätes bitte die Sicherheitshinweise lesen.	● Lees de veiligheidsvoorschriften voordat U het apparaat gebruikt.
 ● Keep tool pointed away from yourself and others and connect air to tool. Tools shall be operated at the lowest pressure needed for the application. This will reduce noise levels, part wear, and energy use.	● Halten Sie das Gerät so, daß es nicht auf Sie selbst oder andere zeigt und schließen Sie den Druckluftschlauch an. Die Geräte sollten nur mit dem für den jeweiligen Anwendungsfall erforderlichen geringsten Luftdruck betrieben werden. Dadurch werden der Lärm, der Verschleiß und der Energieverbrauch gemindert.	● Houdt het apparaat afgewend van uzelf en anderen en sluit dan de luchttoevoer aan. Het apparaat moet gebruikt worden met laagst mogelijke luchtdruk. Dit vermindert geluidshinder, slijtage en energie verbruik.
 ● Never use a tool that leaks air or needs repair.	● Kein undichtes oder schadhaftes Gerät benutzen.	● Gebruik het apparaat nooit wanneer er een lek in de luchttoevoer is of als reparatie noodzakelijk is.
 ● To Load: Insert strip of nails into rear of magazine. Use only genuine SENCO fasteners. Do not load with workpiece contact (safety element) or trigger depressed.	● Laden des Magazins: Nagelstreifen von hinten in das Magazin einführen. Benutzen Sie ausschließlich SENCO-Befestiger (siehe Technische Daten). Laden Sie das Gerät nicht, wenn der Auslöser oder die Auslösesicherung betätigt ist.	● Om te laden: Steek de strip spijkers in de achterkant van het magazijn. Gebruik uitsluitend SENCO spijkers (zie Technische Specificaties). Laadt nooit met de veiligheid of de trekker ingedrukt.
 ● Pull feeder shoe back.	● Nagelschieber zurückziehen.	● Trek de aanvoerschuif terug.
 ● With a Contact Action (Dual-Action) trigger, nails can be driven two ways: a) Position workpiece contact (safety element) against work surface and pull trigger..."Trigger Fire." b) Pull trigger and push workpiece contact against work surface. Each time the workpiece contact is pushed against the work surface a nail will be driven. This "bottom-fire" mode of operation is preferred when high production, rapid fastener placement is desired.	● Geräte mit Kontaktauslösung können wie folgt aktiviert werden: a) Drücken Sie die Auslösesicherung auf das Werkstück und betätigen Sie den Auslöser..."Handauslösung". b) Betätigen Sie den Auslöser und drücken Sie dann die Auslösesicherung auf das Werkstück. Bei jedem Aufsetzen wird ein Eintreibvorgang ausgelöst. Die Kontaktauslösung eignet sich dann, wenn schnell aufeinanderfolgende Eintreibvorgänge erwünscht sind.	● Het apparaat voorzien van "Bottom-Fire", kan op twee manieren bediend worden: a) Plaats de veiligheidsvoeler op het werkoppervlak en haal de trekker over. b) Haal de trekker over en druk de veiligheidsvoeler tegen het werkoppervlak. Elke keer dat de veiligheidsvoeler het werkoppervlak raakt, wordt er een spijker of kram afgeschoten. Deze manier wordt aangeraden als snel achter elkaar geschoten dient te worden.

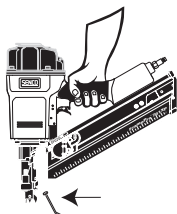
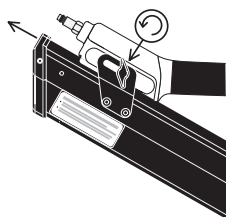
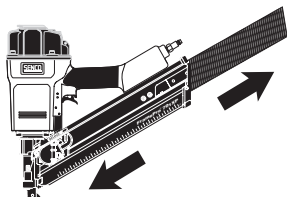
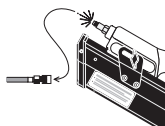
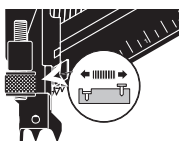
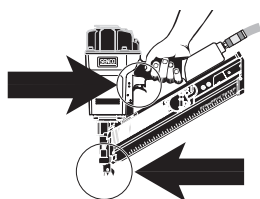
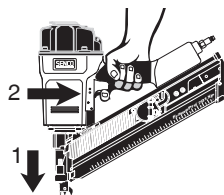
Utilisation de l'Outil	Käyttöohjeet	Bruksanvisning	Användning av Verktøget
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
● Lisez et assimilez le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" livré avec cet outil avant de l'utiliser.	● Lue turvaohjeet ennen koneen käyttöönottoa.	● Les kapitlet "Sikkerhetsregler" før bruk.	● Läs säkerhets föreskrifterna innan ni använder verktyget.
● Maintenez l'outil pointé à l'écart de vous-même et des autres personnes et raccordez l'outil à l'air comprimé. Les outils doivent être utilisés à la pression la plus faible requise pour le travail à faire. Cela réduira le niveau de bruit, l'usure de l'outil et la demande en énergie.	● Pidä kone aina itsestäsi ja muista pois päin suunnattuna, kun liität koneen paineilmaan. Käytä alinta koneen käyttämiseen tarvittavaa painetta työkohteesta riippuen. Tämä alentaa melua, varaosien kulumista ja energian kulutusta.	● Hold verktøyet vendt bort fra deg selv og andre personer ved tilkobling av trykkluft. Bruk lavest mulig lufttrykk for arbeidsoperasjonen. Det vil redusere støynivå, slitasje på deler og energiforbruk.	● Rikta verktyget från dig själv och andra då ni ansluter tryckluften. Verktyget skall drivas med lägsta lufttryck som behövs för arbetet. Detta sänker ljudnivå, slitage och energi förbrukning.
● N'utilisez jamais un outil qui a des fuites d'air ou qui a besoin d'être réparé.	● Älä koskaan käyttää konetta, joka vuotaa ilmaa tai on korjauksen tarpeessa.	● Bruk aldri et verktøy som lekker luft og trenger reparasjon.	● Använd aldrig ett verktyg som läcker eller är i behov av reparation.
● Pour charger : Introduisez une bande de clous dans la partie arrière du magasin. Utilisez uniquement les véritables clous SENCO. Veillez à ne pas appuyer sur le palpeur de sécurité ou sur la détente quand vous chargez.	● Makasiinin täyttö: Aseta naulakampa makasiinin takaosaan. Käytä ainoastaan alkuperäisiä SENCO nauloja (katso Tekniset Tiedot). Älä täytä makasiinia varmistimen tai liipasimen ollessa painettuna laukaisuasentoon.	● For å fylle magasinet: Sett stiftene inn i magasinet bakfra. Ikke lad med sikring eller avtrekker trykket inn.	● Laddning: För i en spikstav bakifrån i magasinet. Använd endast original SENCO spik (se Verktøys Data). Ladda inte verktyget med avtryckare eller utlösningssningsmekanismen intryckt.
● Tirez le poussoir en arrière.	● Vedä syöttäjä naulakamman taakse.	● Trekk matingsmekanismen tilbake.	● Drag matningsmekanismen bakåt.
● Les appareils équipés de déclenchement "au touché / par gâchette" peuvent être utilisés de 2 façons différentes : a) Déclenchement par "gâchette" : Appliquer le palpeur de sécurité de l'appareil à l'endroit désiré et activer la gâchette. b) Pour planter un clou, tirez sur la détente et poussez l'élément de sécurité contre la surface de travail. Chaque fois que l'élément de sécurité est poussé contre la surface de travail un clou est planté. Le mode de fonctionnement en "tir continu" est préférable si vous désirez placer des attaches rapidement avec forte productivité.	● Pohjalaukaisuliipasimella varustettuja koneita voidaan käyttää kahdella eri tavalla: a) Aseta varmistin työkohdetta vasten ja paina liipasimesta. "Liipasinlaukaisu". b) Paina liipasimesta ja aseta varmistin työkohdetta vasten. Joka kerta, kun varmistinta painetaan, kone ampuu kiinnittimen. Pohjalaukaisu sopii parhaiten nopeaan naulaukseen.	● Verktøy med "Kontakt Avfyring" kan avfyres på to måter: a) Sett sikringen mot arbeidsflaten og trekk av. b) Trykk inn avtrekkeren. Verktøyet avfyres hver gang sikringen presses mot arbeidsflaten. Denne metode gir raskest arbeidsoperasjon.	● Verktøy med "Kontakt Avfyring" kan avfyres på två olika sätt: a. "Avtryckare Avfyring" Placera verktyget med avfyringssäkringen på arbetsytan och tryck på avtryckaren ... b. "Botten Avfyring" Håll in avtryckaren och stöt för verktygets avfyringssäkring mot arbetsytan. Vid varje kontakt av utlösningssäkringen mot arbetsytan skjuts en spik ut. Denna metod av avfyring föredras, då hög hastighet för spikning eftersträvas



Brug af værktøj	Uso dell'Attrezzo	Uso de la Herramienta
Dansk	Italian	Español
● Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" inden De bruger værktøjet.	● Leggete il capitolo intitolato "Avvertenze di Sicurezza" prima di adoperare l'attrezzo.	● Antes de usar la herramienta lea y comprenda el manual "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" despachado con ella.
● Lad værktøjet pege bort fra Dem selv og andre og tilslut luft til værktøjet. Værktøjet skal betjenes ved det lavest nødvendige tryk. Dette vil reducere støjniveauet, slid på dele, og energiforbrug.	● Tenete l'attrezzo puntato lontano da voi stessi e da altri quando collegate l'aria all'attrezzo. Gli attrezzi dovranno essere adoperati alla minima pressione d'esercizio possibile. Cio' ridurra' la rumorosità, l'usura dei componenti ed il consumo di energia.	● Mantenga la herramienta apuntando en dirección opuesta de usted y de otros y conecte el aire a la manguera.
● Brug aldrig værktøj, hvor der siver luft ud.	● Non adoperate mai un attrezzo che abbia perdite d'aria o necessiti riparazioni.	● Nunca use una herramienta que tenga escapes de aire o que necesite ser reparada.
● For at lade: Læg en stang søm bagerst i magasinet. Anvend kun ægte SENCO søm (se Tekniske Specifikationer). Lad ikke med sikringen eller aftrækkeren presset ind.	● Per caricare: Sistemate una fila di chiodi nella parte posteriore del caricatore. Usate solamente chiodi originali SENCO (vedere Specifiche Tecniche). Non caricate con sicura o grilletto premuti.	● Para cargar: Inserte la tira de clavos en la parte de atrás del área de almacenamiento. Use solamente sujetadores SENCO auténticos. No cargue con el disparo o la seguridad oprimidos.
● Træk skyderen tilbage.	● Tirate indietro la slitta del caricatore.	● Tire la zapata del alimentador.
● Værktøj med stødsømning kan affyres på to måder. Pres sikringen mod arbejdsoverfladen og aktivér aftrækkeren... "enkeltskudsaftræk". Pistolen skal presses mod materialet, indtil man har sluppet aftrækkeren. Eller... aktivér aftrækkeren og pres sikringen mod arbejdsoverfladen for iskydning. Hver gang sikringen presses mod arbejdsoverfladen foretages en iskydning. Denne stødsømningsmetode fortrækkes når hurtig anbringelse af befæstigelsen ønskes.	● Gli attrezzi con "Attuazione per Contatto" possono essere azionati in due modi. Posizionate la sicura contro la superficie di lavoro e premete il grilletto... "Azionamento con Grilletto." Oppure...premete il grilletto e spingete la sicura contro la superficie di lavoro per azionare l'attrezzo ogni volta che la sicura viene premuta contro la superficie di lavoro. Questo modo di azionamento, detto "Azionamento dal basso", e' da preferirsi quando si desidera sparare i chiodi in modo rapido, ad alta velocità.	● Las herramientas con gatillo de accion doble pueden ser disparadas de dos maneras: a) Oprima el seguro contra la superficie de trabajo y apriete el gatillo...Disparo de gatillo. b) Para impulsar un clavo, oprima el disparador y deprima el elemento de seguridad contra la superficie de trabajo. Cada vez que deprima el elemento de seguridad contra la superficie de trabajo, impulsará un clavo. Este modo de operación de "disparo inferior" o "por rebote" es el preferido cuando se desea alta productividad y rápida colocación del clavo.

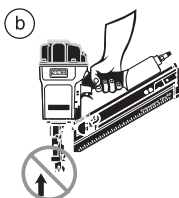
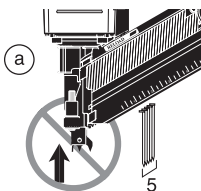
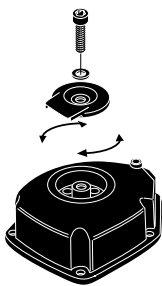
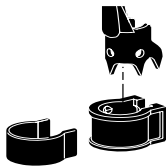
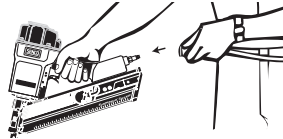
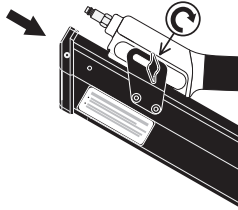


Tool Use English	Bedienungsanleitung Deutsch	Gebruiksaanwijzing Nederlands
- Tools equipped with "Contact Actuation" shall not be used: – if a change of driving locations is effected via stairs, ladders or scaffolding. – for closing boxes or crates. – for fitting transportation safety systems.	- Eintreibgeräte, die mit Kontaktauslösung ausgerüstet sind, dürfen nicht verwendet werden – wenn das Wechseln von einer Eintreibstelle zur anderen über Treppen, Leitern oder Gerüste erfolgt. – beim Schließen von Kisten und Verschlägen. – beim Anbringen von Transportsicherungen.	- Apparaten met "Bottom-Firing" NIET gebruiken: – wanneer men met het apparaat op trappen/ladders/stellages loopt of staat. – bij het sluiten van dozen of kisten. – bij het vasthechten van veiligheidsvoorzieningen t.b.v. transport.
With a Single Sequential (Restrictive) trigger, nails can only be driven one way. 1) First depress workpiece contact (safety element) against work surface 2) then pull trigger. This feature is helpful when precise fastener placement is required.	Geräte mit Einzelauslösung können nur mit dem Auslöser betätigt werden. Setzen Sie zuerst die Auslösesicherung auf das Werkstück und betätigen Sie dann den Auslöser. Dieser Vorgang eignet sich dann, wenn ein genaues Platzieren des Befestigers erwünscht ist.	Gereedschap met "enkel schots" trekker: in dit geval vindt het afschieten alleen plaats als de trekker wordt overgehaald. Dit is belangrijk als secuur werk vereist wordt.
Always remove finger from trigger when not driving fasteners. Never carry the tool with finger on or under trigger. Tool will eject a fastener if the workpiece contact is bumped.	Nehmen Sie den Finger vom Auslöser, wenn kein Befestiger eingetrieben werden soll. Tragen Sie das Werkzeug niemals mit dem Finger am Auslöser oder unterhalb des Auslösers; das Gerät könnte unbeabsichtigt einen Befestiger austreiben, sobald die Auslösesicherung angestoßen wird.	Verwijder de vinger van de trekker wanneer schieten niet nodig is. Het apparaat kan een kram of spijker afschieten wanneer de veiligheidsvoeler op dat moment aangestoten wordt. Nooit het gereedschap dragen met de vinger aan of onder de trekker.
To adjust the depth the fastener is driven, first disconnect the air supply. Using your thumb or index finger, rotate wheel to adjust the Depth Control safety element to achieve desired depth.	Einstellen der Senktiefe. Das Gerät von der Luftzufuhr trennen. Mit Daumen oder Zeigefinger die Rändelmutter (an der Seite der Nagelführung) verdrehen und die Auslösesicherung auf die gewünschte Senktiefe einstellen. Die Rändelmutter rastet bei jeweils einer halben Umdrehung ein.	Bij verstellen van de inslagdiepte van de spijker, ontkoppeld u eerst de luchttoevoer. Door verdraaien van het stelwiel (aan zijkant newsstuk) veestelt u de veiligheid waardoor de inslagdiepte wijzigt.
Should a nail jam occur, disconnect air supply.	Wenn ein Nagel klemmt, das Gerät von der Druckluftleitung trennen.	Indien een kram of spijker opstopping veroorzaakt, onmiddellijk de lucht toevoer afsluiten.
Release the feeder shoe and slide it forward. Remove fasteners from the tool.	Nagelschieber entriegeln und nach vorne schieben. Befestiger aus dem Gerät nehmen.	Ontgrendel de aanvoerschui en schuif deze naar voor. Verwijder de spijkers uit het apparaat.
Loosen locking knob at the rear of the tool by hand. Pull magazine back.	Lockern Sie das Verschlußrad am hinteren Ende des Werkzeugs mit der Hand. Ziehen Sie das Magazin nach hinten.	Draai de vergrendel knop aan de achterkant van het apparaat met de hand los. Trek het magazijn naar achteren.
Clear jammed fastener from guide body.	Entfernen Sie den verklemten Befestiger aus der Nagelführung.	Verwijder de klemmende spijker van de geleider assemblage.



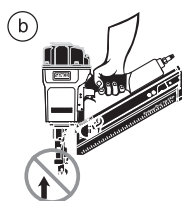
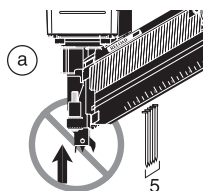
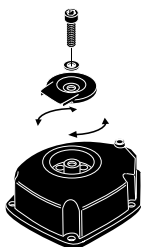
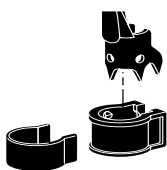
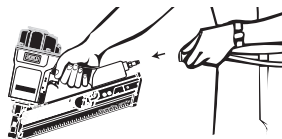
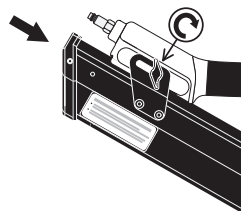
Utilisation de l'Outil Français	Käyttöohjeet Suomi	Bruksanvisning Norwegian
- Les outils avec "détente par contact" ne doivent pas être utilisés dans les cas suivants: – lorsque le manipulateur se déplace sur des escaliers, des échelles ou sur un échafaudage. – pour la fermeture de boîtes ou de caisses. – sur les systèmes de sécurité pour transport.	- Pohjalaukaisuliipasimella varustettuja koneita ei tule käyttää, jos naulausasento ei pysy vakaana, esim portaiden, tikapuiden tai rakennustelineen vuoksi. – laatikoiden tai kehikoiden sulkemiseen.	- Verktøy med "Kontakt Avfyring" skal ikke brukes: – hvis man skifter arbeidsposisjon via trapper, stiger eller stillaser. – for stifting av kasser eller esker. – for montering av sikringsanordninger for transport.
Avec une gachette "restrictive", les clous ne peuvent être tirés que dans une seule direction. 1) Appuyer d'abord le palpeur de sécurité sur la surface de travail, 2) puis tirer sur la gachette. Cette fonction est utile pour un placement précis de projectiles.	Kertalaukaisuliipasimella varustetut koneet toimivat seuraavasti: paina ensin varmistin työkohdetta vasten ja laukaise. Tätä laukaisutapaa käytetään, kun naula halutaan kohdistaa tarkoin määrättyyn paikkaan.	Verktøy med kun "Avtrekker Avfyring": Press sikringen mot arbeidsflaten og trekk av. Denne type er å foretrekke når det er viktig med nøyaktig plassering av stiftene.
Otez le doigt de la détente lorsque vous n'enfoncez pas d'agrafes. Ne transportez jamais l'outil avec le doigt sur la détente ; l'outil tirera une agrafe si le palpeur de sécurité par pression est heurté.	Pidä sormi pois liipasimelta kun et naulaa koneella. Älä koskaan kannaa konetta sormi liipasimella; kone voi laukaista naulan, jos varmistinta vahingossa painetaan.	Hold aldri fingeren på avtrekkeren når verktøyet ikke brukes. Verktøyet kan skyte en stift hvis sikringen støter mot en gjenstand.
A l'aide du pouce ou de l'index, faire tourner la molette pour ajuster la position du palpeur de sécurité.	Naulaussyvyyden säätö: Irroita ensin kone paineilmasta. Halutun naulaussyvyyden saavutat varmistimen pituutta säätämällä. Säätö tapahtuu suukappaleen sivussa olevaa säätöruuvia kiertämällä, puoli kierrosta kerrallaan.	For å justere hvor dypt en stift skytes inn, må lufttilførselen først kobles fra. Bruk tommel og pekefinger til å vri på hjulet (på siden av munnstykket) for å justere sikringen til en oppnår ønsket dybde. Dybden økes ved hver halve omdreining.
Au cas ou il se produirait un coincage de clous, coupez l'alimentation en air.	Jos naulat juuttuvat suukappaleeseen, irroita kone paineilmasta.	Hvis en spiker kiler seg fast, må lufttilførsel først kobles fra.
Relâcher le poussoir et le faire glisser vers l'avant. Enlever les projectiles.	Vapauta syöttäjä ja työnnä sitä eteenpäin. Tyhjennä makasiini.	Sett matingsmekanismen fri og la den gli forover. Ta stiftene ut av verktøyet.
Desserrer à la main la molette de verrouillage à l'arrière de l'outil. Tirer en arrière le magasin.	Löysää koneen takaosassa olevaa lukitusnuppia käsin. Paina sitä samalla kun vedät makasiinia taaksepäin.	Løs på låse-knappen ved bakkdelen av verktøyet og dra magasinet tilbake.
Extraire le clou coincé du front de l'appareil.	Poista jumiutunut naula johdinvungosta.	Ta ut stiftene som har kilt seg fast.

Användning av Verkytget	Brug af værktøj	Uso dell'Attrezzo	Uso de la Herramienta
Svenska	Dansk	Italian	Español
● Verktøj utrustade för "Kontakt Avfyring" skall inte användas: – Om en ändring av arbetsställning sker via trappor, stegar eller byggnads ställningar. – För tillslutning av kartonger eller lådor För montering av blocknings anordningar för transport ändamål.	● Værktøj forsynet med enkeltskudssømning skal ikke bruges: – hvis en ændring af iskydningssted forekommer pga. trapper, stiger, eller stilladser. – for at lukke æsker eller kasser. – for at montere transport sikkerheds systemer.	● Gli attrezzi dotati di grilletto "ad azionamento per contatto" non dovranno essere adoperati: – se ci si muove sulla zona di lavoro per mezzo di scale, gradini o impalcature. – per chiudere scatoloni o casse. – per accoppiare sistemi di trasporto di sicurezza.	● Las herramientas equipadas con acción de contacto no deberán ser usadas: – si hay un cambio de localidades que sea afectado por escaleras o andamios. – para cerrar cajas o cajones. – para sistemas de seguridad de transporte.
● Verktøj med "Enkel Serie Avfyring" kan endast avfyras genom att först sätts avfyringssäkringen mot arbetsytan och sedan trycks avtryckaren in. Denna metod för avfyring är fördelaktig då exakt placering av Spiken är viktig.	● Enkeltskudsaftræk kan kun foretages på én måde. Pres først sikringen mod arbejdsoverfladen og aktiver derefter aftrækkeren. Dette er den mest præcise iskydningsmetode.	● Con gli attrezzi dotati di grilletto "ad azionamento sequenziale singolo" può essere sparato solo un chiodo per volta. Pressate dapprima la sicura contro la superficie di lavoro e poi premete il grilletto. Tale sistema è di aiuto quando sia richiesta una certa precisione nell'applicazione delle graffe.	● Las herramientas con "Gatillo Restringido" solamente se pueden disparar con el gatillo. 1) Primero presione el elemento de seguridad contra la superficie de trabajo y 2) después apriete el gatillo. Esta característica es útil cuando se requiere precisión en la colocación de los sujetadores.
● Håll aldrig fingret på avtryckaren om verktøj inte används. Bär aldrig verktøj med finger på avtryckaren: med avtryckaren intryckt, skjuter verktøj ut en spik om utlösningssäkringen stöter mot något föremål.	● Fjern fingeren fra aftrækkeren, når der ikke sømmes. Gå aldrig med værktøj med fingeren på eller under aftrækkeren. En bafæstigelse kan affyres, hvis værktøjets sikkerhedsanordning stødes.	● Quando non si devono sparare chiodi togliere sempre il dito dal grilletto. Non trasportate mai l'attrezzo con il dito sul grilletto; se viene urtata la sicura l'attrezzo sparerà un chiodo.	● Siempre quite el dedo del gatillo cuando no esté disparando clavos. Nunca cargue la herramienta con el dedo sobre o por debajo del gatillo. La herramienta disparará un clavo si se golpea el elemento de seguridad.
● Före justering av pistolens inslagsdjup, fråkoppla luftledningen. Inställning av utlösningssmekanismen till önskat inslagsdjup, görs med hjälp av tumme och pekfinger Genom vridning av justeringsstrissan (belägen på sidan av munstycket) inställs önskat inslagsdjup. Inställningen sker i 1/4 varvs steg.	● Lufttilførslen frakobles, inden iskydningsdybden justeres. Med tommelfingeren eller pegefingeren drejer man hjulet (anbragt på siden af frontstykket) for at justere sikringen, så man opnår den ønskede dybde. Justeringen foregår i halve drejninger.	● Per regolare la profondità a cui si vuole sparare i chiodi, innanzi tutto scollegate l'aria di alimentazione. Usando il pollice o l'indice, fate girare la rotella (situata sul lato del corpo-guida) per aggiustare la sicura alla profondità desiderata. Le regolazioni sono per incrementi di mezzo giro.	● Para ajustar la profundidad de sujetador, dede primero desconectar el aire. Usando el dedo pulgar o el dedo índice, rote la manivela para ajustar el seguro a la profundidad deseada.
● Skulle en spik ha hängt upp sig, koppla från tryckluftledningen.	● Hvis værktøj blokeres af en stift, frakobles lufttilførslen.	● Dovesse verificarsi un inceppamento dei chiodi, scollegate l'alimentazione dell'aria.	● Si se produce un altascamiento de un clavo, desconecte el suministro de aire.
● Lossa matningsmekanismen och för den framåt. Tag ut spikarna ur pistolen.	● Udløs skyderen og skub den fremad. Fjern søm fra værktøj.	● Sganciate la slitta del porta-chiodi e fatela scorrere in avanti. Rimuovete i chiodi dall'attrezzo.	● Suelte el alimentador y deslícelo hacia adelante. Retire los sujetadores de la herramienta.
● Lossa vredet som används för låsning vid bakre delen av verktøj för hand. Dra magasinet bakåt.	● Udløs låseknappen på bagenden af værktøj ved håndkraft. Skub knappen i og træk magasinet tilbage samtidigt.	● Allentate con la mano la manopola di bloccaggio posta nella parte posteriore dell'attrezzo, spingetela leggermente in dentro e contemporaneamente, tirate indietro il caricatore.	● Con la mano, afloje la manivela localizada en la parte posterior. Empuje y jale la carrillera hacia atrás.
● Tag ut den fastklämda spiken ur munstycket.	● Fjern de fastklemte søm fra styredelen.	● Rimuovete dal corpo-guida i chiodi inceppati.	● Libre el sujetador de la placa de nariz.

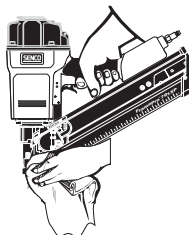
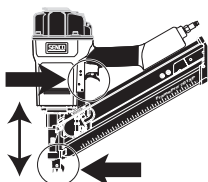
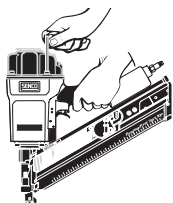
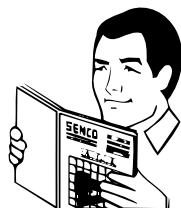


Tool Use English	Bedienungsanleitung Deutsch	Gebruiksaanwijzing Nederlands
● Slide magazine back into position and tighten locking knob.	● Schieben Sie das Magazin wieder vor, bis es einrastet und ziehen Sie den Knopf wieder fest an.	● Schuif het magazijn terug in positie en draai de sluitknop weer aan.
● Connect air supply and replace fasteners. Pull feeder shoe back.	● Erst Gerät an die Druckluftleitung anschließen, dann Befestiger einlegen. Nagelschieber zurückziehen.	● Sluit de luchttoevoer weer aan, vervang de spijkers. Maak het magazijn los en schuif voorwaarts.
● The tool can be converted for non-toenail (flat surface) applications by adding the no-mar pad.	● Durch Aufsetzen des Kunststofftringes werden unerwünschte Abdrücke des Gerätes auf der Werkstückoberfläche vermieden.	● Het apparaat kan worden aangepast om rand – aftrekken van de neus (op vlak oppervlak) re vermijoken, door een bufferstuck van re branpan.
● The deflector can be rotated to change the direction of the exhaust air. Disconnect air supply, loosen cap screw with a hex wrench, and then rotate deflector to desired direction. Tighten cap screw.	● Durch Drehen der Luftaustrittskappe kann die Austrittsöffnung der Luft verändert werden. Trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr und lösen Sie die Schraube mit dem passendem Werkzeug, drehen Sie die Kappe in die gewünschte Richtung und ziehen Sie die Schraube wieder fest an.	● De deflector kan gedraaid worden om de richting van de uitlaatlucht te veranderen. Sluit de luchttoevoer af, draai de tapbout los met een zeskantige (hex) sleutel. Draai de deflector in de gewenste richting en daarna zet U de tapbout weer vast.
● This tool is equipped with a lockout feature that prevents the tool from being activated under these conditions: a) when approximately five nails remain in the magazine, the workpiece contact (safety element) will be locked in the undepressed position until more nails are loaded into the magazine. (Safety Note: Due to various nail sizes, tool may lockout once but still drive a nail if the workpiece contact is depressed again.) b) when the magazine is pulled back, the workpiece contact will be locked in the undepressed position until the magazine is moved forward and locked into placed.	● Dieses Werkzeug ist mit einem automatischen Abschalter ausgestattet, der es verhindert, daß es unter den folgenden Bedingungen in Gang gesetzt wird: a) Wenn nur noch etwa fünf Nägel im Magazin sind, verschließt sich die Sicherheitsvorrichtung, bis weitere Nägel in das Magazin geladen werden. (Sicherheitshinweis: wegen der verschiedenen Nagelgrößen kann sich das Werkzeug einmal verschließen, jedoch trotzdem noch einen Nagel eintreiben, wenn die Sicherheitsvorrichtung nocheimal heruntergedrückt wird.) b) Wenn das Magazin nach hinten geschoben ist, verschließt sich die Sicherheitsvorrichtung, bis das Magazin nach vorne geschoben und auf Position gebracht wird.	● Dit apparaat heeft een blokkeer inrichting die het gebruik van het apparaat voorkomt in de volgende situaties: a) Als er nog ongeveer vijf spijkers in het magazijn zitten, wordt de veiligheid geblokkeerd in de niet ingedrukte positie totdat meer spijkers in het magazijn geladen worden. (Veiligheids Opmerking: Als er verschillende spijker lengtes aanwezig zijn kan het apparaat zichzelf blokkeren maar kan dan nog wel werken als de veiligheid weer wordt ingedrukt.) b) Als het magazijn naar achteren is getrokken wordt de veiligheidsvoeler geblokkeerd in de niet ingedrukte positie tot het magazijn naar voren is geschoven en op zijn plaats vergrendeld.

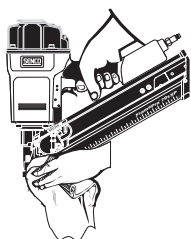
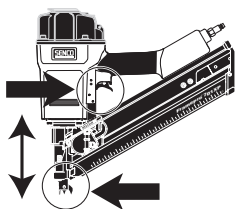
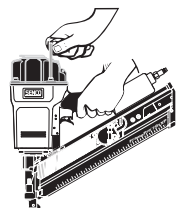
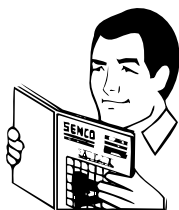
Utilisation de l'Outil	Käyttöohjeet	Bruksanvisning	Användning av Verktøget
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
● Glisser le magasin vers sa position initiale et resserrer la molette de verrouillage à la main.	● Luisuta makasiini takaisin alkuperäiseen asentonsa ja kiristä lukitusnuppi.	● La magasinet gli tilbake i posisjon og fest knotten igjen.	● Skjut magasinet tillbaka till dess låsta läge och drag åt låsningen.
● Reconnectez la conduite d'air comprimé et rechargez le magasin. Tirez le poussoir en arrière.	● Liitä kone paineilmaan ja aseta naulakampa makasiiniin. Vedä syöttäjä takaisin paikalleen.	● Koble til lufttilførsel og sett stifter inn igjen. Trekk matningsmekanismen bakover til bak stiftene.	● Anslut luftledningen och sätt tillbaka spikstaven. Drag tillbaka matningsmekanismen.
● Possibilité de modification de l'appareil, en ajoutant une protection sur la sécurité, pour des clouages sur surfaces plates.	● Kone voidaan muuttaa tasapintasovellutuksiin sopivaksi lisäämällä kulutustakestävää pehmuste.	● Verktøyet kan omgjøres til bruk for jevn overflate ved å sette på et lite plastvern.	● Genom montering av plastdetaljen kan verktøyet utrustas för skonsam islagning av spikar på plana ytor.
● Le déflecteur peut être orienté différemment pour changer la direction de l'échappement d'air. Déconnecter l'appareil de la source d'air comprimé, dévisser la vis de maintien du déflecteur et faire pivoter celui-ci jusqu'à la position voulue. Resserrer la vis de maintien.	● Käännä pyörää nuolen suuntaan haluttuun syvyytasentoon. Pyörä kääntyy helpommin, jos panet naulan reikiin. Varoitus: Älä päästä varmistinta ulommaksi kuin 1/4 tuumaa lyhimmästä asennosta. Seurauksena voi olla varmistimen irtoaminen, eikä kone toimi.	● Vri hjulet i pilens retning for å oppnå ønsket dybde. En spiker kan settes inn i hullene for å gjøre vridningen av hjulet lettere. Advarsel: Ikke innstill sikringen slik at den blir på 1/4" mindre enn korteste innstilling. Dette kan medføre at sikringen faller ut av posisjon og verktøyet blir ute av stand.	● Genom vridning av inställningstrissan i den riktning som pilarna visar, kan inslagsdjupet inställas. En spik kan användas för att underlätta vridningen av trissan. Varning: Justera aldrig inställningen av utlösningens mekanismen längre ut än 1/4" (6 mm) i förhållande till minsta inslagsinställningen. Inställning längre ut kan göra att säkringsmekanismen inte fungerar och att pistolen slutar fungera.
● Cet outil est équipé d'un dispositif de blocage pour empêcher l'outil d'être activé dans les conditions suivantes : a) Quand il reste approximativement cinq projectiles dans le magasin, l'élément de sécurité se bloque en position basse jusqu'à ce que le magasin soit rechargé. (Note de Sécurité : Du à la taille diverse des pointes, l'outil peut se bloquer tout en étant capable de tirer une pointe si le palpeur de sécurité est appuyé.) b) Quand le magasin est tiré vers l'arrière, le palpeur de sécurité se bloque en position basse jusqu'à ce que le magasin soit remis en place et enclenché.	● Tässä koneessa on varmistin, joka estää konetta laukeamasta seuraavissa tilanteissa. a) Kun makasiinissa on jäljellä enää viitisen naulaa, lukkiutuu ala-asentoon, kunnes makasiiniin lisätään nautoja. (Turvahuomautus: Naulojen koosta riippuen varmistin saattaa lukkiutua kerran, mutta koneella voi silti ampua naulan, jos varmistin painetaan uudelleen pohjaan.) b) Kun makasiinia vedetään taaksepäin, varmistin lukkiutuu ala-asentoon, kunnes makasiini työnnetään uudelleen eteen ja lukitaan paikoilleen.	● Dette verktøyet har en sperre som gjør at det ikke kan bli aktivert i følgende tilfelle: a) Når det er omtrent fem spikere tilbake i magasinet, vil sikkerhets elementet låse seg til spikere er ladet. (Sikkerhets note: Siden spikere har forskjellige størrelser, kan verktøyet låse seg en gang men allikevel skyte ut en spiker, hvis sikkerhets elementet er presset igjen.) b) Når magasinet blir skøvet bakover, blir sikkerhets elementet låst i upresset stilling til magasinet blir skøvet fremover igjen og låst fast på plass.	● Det här verktøyet är utrustat med en låsningsfunktion som hindrar verktøyet från att aktiveras vid följande förhållande: a.) när ca 5 spikar finns kvar i magasinet låses avfyringssäkring tills magasinet har fyllts på. (Anmärkning: På grund av olika spikstorlekar kan det hända att avfyringssäkringen låses, men verktøyet kan ändå driva i en spik om avfyringssäkringen trycks ned igen.) b.) när magasinet dras tillbaka, låses avfyringssäkringen i ett icke nedtryckt läge innan magasinet flyttas framåt och låses på sin plats.



Brug af værktøj	Uso dell'Attrezzo	Uso de la Herramienta
Dansk	Italian	Español
● Skub magasinet på plads og spænd låseknappen.	● Fate scorrere indietro il caricatore fino a farlo tornare in posizione e stringete la manopola di bloccaggio.	● Deslice la carrillera a su posición original y apriete la manivela.
● Tilslut luften og læg klammerne på plads. Træk skyderen tilbage.	● Collegate l'alimentazione dell'aria e sostituite le graffe. Tirate indietro la guida del caricatore.	● Conecte la línea de aire y reemplace los clavos. Tire la zapata del alimentador.
● Pistolen kan ændres fra sikring med blød fod til sikring med takker.	● L'attrezzo può essere convertito per applicazioni su superfici piane con la semplice aggiunta dell'apposita estremità imbottita anti-usura.	● La Herramienta puede ser convertida para aplicaciones de clavado no inclinado, agregando el cojinete no-mar.
● Roter hjulet i den med pilene anviste retning for at opnå den ønskede dybde. En søm kan indsættes i hullerne for at gøre det lettere at dreje hjulet. Advarsel: Stræk ikke sikringen 1/4" længre end den korteste indstilling. Dette kunne udløse sikringen og gøre værktøjet inoperabel.	● Per ottenere la profondità desiderata, girare la ruota in direzione delle frecce. Per facilitare il movimento della ruota, si può inserire un chiodo nelle fessure. Avvertimento: Il dispositivo di sicurezza non deve oltrepassare i 6 mm (1/4") al di là della più corta posizione indicata. Ciò potrebbe disinnestare il dispositivo di sicurezza e rendere l'apparato inutilizzabile.	● El deflector puede rotarse para cambiar la dirección del aire expedido por el mofle. Desconecte el aire, afloje los tornillos de la tapa y rote el deflector a la dirección deseada. Apriete los tornillos de la tapa.
● Dette værktøj er udstyret med en låsefunktion, som forhindrer, at værktøjet aktiveres under følgende omstændigheder: a) når der kun er ca. fem søm tilbage i magasinet, vil sikkerhedsanordningen blive låst i ikke-aktiveret stilling, indtil der fyldes flere søm i magasinet. Sikkerhedsnotits: P.g.a. forskellige sømstørrelser kan værktøjet låses én gang, men stadig iskyde et søm, hvis sikkerhedsanordningen trykkes ned igen. b) når magasinet trækkes tilbage, bliver sikkerhedsanordningen låst i ikke-aktiveret stilling, indtil magasinet føres fremad og låses på plads.	● Questo attrezzo é dotato di un sistema di bloccaggio che previene l'attivazione dell'attrezzo nelle seguenti condizioni: a) quando sono rimasti all'incirca cinque chiodi nel caricatore, la sicura verrà bloccata in posizione non premuta fino a quando non vengono messi altri chiodi nel caricatore. (Nota di Sicurezza: a causa delle differenti dimensioni dei vari tipi di chiodi, l'attrezzo può bloccarsi una volta, ma potrebbe essere ancora in grado di sparare un chiodo, se la sicura viene premuta nuovamente.) b) quando il caricatore viene tirato indietro, la sicura verrà bloccata in posizione non premuta fino a quando il caricatore viene spostato nuovamente in avanti e bloccato nella sua originale posizione.	● Esta herramienta está equipada con una función de seguridad que impide a la misma activarse en estas condiciones: a) Cuando queden aproximadamente cinco clavos en el cargador el seguro quedará en posición inactiva, hasta que introduzca más clavos en el cargador (Nota de seguridad: debido a la variedad de tamanos de los clavos, la herramienta se puede desactivar una vez, pero aún disparar un clavo si se vuelve a presionar el elemento de seguridad). b) Cuando el cargador se jala hacia atrás el seguro quedará en posición inactiva hasta que el cargador se mueva hacia adelante y se coloque en su lugar.

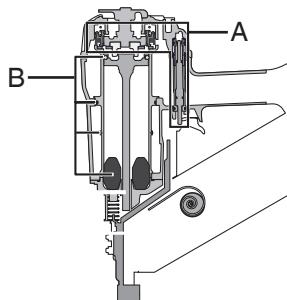


Maintenance English	Wartung Deutsch	Onderhoud Nederlands
● Disconnect the tool from the air supply and empty magazine. Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.	● Trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr und entleeren Sie das Magazin. Lesen Sie zuerst den Abschnitt Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät warten.	● Ontkoppel het apparaat van de luchttoevoer en leeg het magazijn. Lees de "Veiligheidsvoorschriften" voordat u met het onderhoud begint.
● All screws should be kept tight. Loose screws result in unsafe operation and parts breakage.	● Alle Schrauben und Muttern müssen fest angezogen sein. Lose Schrauben und Muttern stellen ein Sicherheitsrisiko dar und bewirken Teilebruch.	● Alle bouten moeten stevig bevestigd zijn en blijven. Lose bouten veroorzaken onveilig werken en beschadiging van onderdelen.
● With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of workpiece contact and trigger. Do not use tool if workpiece contact or trigger sticks or binds.	● Prüfen Sie täglich an dem von der Druckluft getrennten Gerät, ob sich der Auslöser und die Auslösesicherung frei bewegen lassen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Auslöser oder die Auslösesicherung schwergängig ist.	● Controleer dagelijks of de trekker en de veiligheid vrij bewegen terwijl het gereedschap ontkoppeld is. Gebruik het apparaat nooit als de trekker of de veiligheid vastzitten of klemmen.
● Squirt Senco pneumatic oil (5 to 10 drops) into the air inlet twice daily (depending on frequency of tool use). Other oils may damage O-rings and other tool parts.	● Wenn keine Wartungseinheit vorhanden ist, spritzen Sie SENCO Pneumatic-Öl in die Luftzuführung des Gerätes; bei normaler Beanspruchung genügen zweimal täglich 5 bis 10 Tropfen.	● Spuit twee keer per dag 5 à 10 druppels SENCO pneumatische olie in de luchttoevoer (dit hangt af van de frequentie van gebruik).
● Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary—DO NOT SOAK. Caution: Such solutions may damage O-rings and other tool parts.	● Reinigen Sie das Gerät täglich und untersuchen Sie es auf Verschleiß. Sollte eine Reinigung des Gerätes notwendig sein benutzen Sie nur nicht brennbare Reinigungsmittel, das Gerät aber niemals in Lösungsmittel tauchen! Achtung: Reinigungsmittel können die O-Ringe und andere Teile des Gerätes zerstören.	● Maak het apparaat schoon en inspecteer op slijtage. Gebruik slechts niet-brandbare schoonmaakmiddelen. Dompel het apparaat nooit onder. Dergelijke vloeistoffen kunnen de O-ringen en andere onderdelen beschadigen.



Entretien Français	Huolto Suomi	Vedlikehold Norwegian
● Lisez et assimilez le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" livré avec cet outil avant de l'utiliser.	● Irrota kone paineilmasta ja tyhjennä makasiini. Lue turvaohjeet ennen koneen huoltoa.	● Kobl verktøyet fra lufttilførselen og tøm magasinet. Les avsnittet "Sikkerhetsregler" før man utfører vedlikehold.
● Toutes les vis doivent être maintenues serrées à fond. Les vis desserrées entraînent un manque de sûreté du fonctionnement et la rupture de pièces.	● Tarkista, että kaikki ruuvit ovat aina tiukasti kiinni. Löystyneet ruuvit vaarantavat työturvallisuuttasi ja aiheuttavat koneen rikkoutumisen.	● Alle skruer skal være forsvarlig tilskrudd. Løse skruer vil medføre utrygg bruk og delebrudd.
● L'outil étant séparé de l'alimentation en air, effectuez une inspection journalière pour assurer le libre mouvement du palpeur de sécurité et de la détente. N'utilisez pas l'outil si le palpeur de sécurité ou la détente colle ou se coince.	● Koneen ollessa irroitettuna paineilmasta tarkista varmistimen ja liipasimen oikea toiminta päivittäin. Älä käytä konetta jos varmistin tai liipasin ovat juuttuneet kiinni tai ovat muuten viallisia.	● Gjør en daglig inspeksjon mens verktøyet er koblet fra luft, og se at sikringen og avtrekkeren har fri bevegelse. Bruk ikke verktøyet hvis sikringen eller avtrekkeren sitter fast eller henger seg opp.
● Avec une burette, placer 5 à 10 gouttes d'huile pneumatique dans l'arrivée d'air deux fois par jour (dépend de l'intensité de l'utilisation de l'appareil). D'autres huiles pourraient endommager les joints toriques et d'autres pièces de l'outil.	● Tiputa SENCO - pneumaattista öljyä (5-10 tippaa) ilmanottoaukkoon kahdesti päivässä, laitteen käytön määrästä riippuen.	● Tilfør SENCO Pneumatisk Olje (5-10 dråper) inn i luftinntaket to ganger daglig (avhengig avbruksmengden).
● Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité-NE LE FAITES PAS TREMPER ! Attention : De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil.	● Puhdista ja tarkista kone päivittäin. Varoitus: Älä käytä tulenarkoja aineita koneen puhdistamiseen. Älä liuota konetta puhdistusaineessa, koska se saattaa vahingoittaa tiivisteitä ja muita koneen osia.	● Rengjør verktøyet daglig og se etter slitasje. Om nødvendig, bruk bare ikke brennbart rensemiddel. Nedsenk ikke verktøyet i væske. Advarsel: Rensemiddel kan ødelegge o-ringene og andre deler.

Underhåll	Vedligeholdelse	Manutenzione	Mantenimiento
Svenska	Dansk	Italian	Español
Koppla av luftledningen och töm magasinet. Läs Säkerhets Föreskrifterna.	Frakobl værktøjet fra luftforsyningen og tøm magasinet. Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" inden værktøjet vedligeholdes.	Scollegate l'attrezzo dall'alimentazione dell'aria e svuotate il caricatore. Leggete il capitolo "Avvertenze di Sicurezza" prima di effettuare la manutenzione dell'attrezzo.	Antes de usar la herramienta lea y comprenda el manual "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" despachado con ella.
Alla skruvar och muttrar måste vara åtdragna. Lösa skruvar och muttrar förorsaka riskfylld operation och onödigt slitage.	Alle skruer skal være skruet godt fast. Løse skruer skaber usikker betjening og beskadigelse af dele.	Tutte le viti dovrebbero essere tenute ben serrate. Viti allentate producono condizioni di funzionamento non sicure e causano rotture di componenti.	Todos los tornillos tienen que mantenerse apretados. Los tornillos sueltos pueden producir una operación no segura y quebraduras de partes.
Med verktyget fråkopplat, kontrollera dagligen att avtryckaren och utlösningssäkringen kan röra sig fritt. Använd inte verktyget om avtryckaren eller utlösningssäkringen hänger upp sig eller har fastnat.	Med værktøjet frakoblet foretages dagligt eftersyn for at sikre fri bevægelse af sikringen og aftrækkeren. Brug ikke værktøjet, hvis sikringen eller aftrækkeren sidder fast eller binder.	Ad attrezzo scollegato, effettuate ispezioni quotidiane per verificare la libertà di movimento di sicura e grilletto. Non adoperate l'attrezzo se la sicura o il grilletto sono incollati o legati.	Con la herramienta desconectada, haga inspecciones diarias para asegurar el movimiento libre del seguro y del gatillo. No use la herramienta si el seguro o el gatillo se atorán.
Håll 1 till 10 droppar SENCO olja för luftverktyg in i verktygets luftintag två gånger per dag. Antalet gånger per dag för detta beror på hur mycket verktyget används.	Sprøjt SENCO pneumatisk olie (5 til 10 dropper) i lufttilgangen to gange om dagen (afhængig af hvor hyppigt værktøjet bruges).	Spruzzate olio pneumatico SENCO (da 5 a 10 gocce) nella presa d'aria due volte al giorno (a seconda della frequenza d'uso dell'attrezzo).	Aplique aceite neumático SENCO en la entrada de aire dos veces al día (dependiendo en la frecuencia de uso 5 A 10 Gotas). Otros aceites pueden dañar los anillos en "O" y otras piezas de la herramienta.
Rengör verktyget dagligen och kontrollera slitage. Skulle det vara nödvändigt, använd inte eldfaliga rengöringsmedel. NEDSÄNK INTE VERTYGET I RENGÖRINGS VÄTSKA. OBS rengöringsmedel kan skada o-ringar och andra verktygs komponenter.	Aftør værktøjet dagligt og check for slid. Brug uantændelige rengøringsmidler, men kun hvis nødvendigt. GENNEMBLØD IKKE. Forsigtigt! Sådanne midler kan skade O-ringe og andre dele af værktøjet.	Pulite l'attrezzo quotidianamente e fate ispezioni di verifica dell'usura delle parti. Usate soluzioni detergenti non infiammabili solo se necessario. NON INZUPPATE L'ATTREZZO. Attenzione: Tali soluzioni possono danneggiare anelli O-ring ed altri componenti.	Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no flamabls -NO LA REMOJE. Precaución: Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.

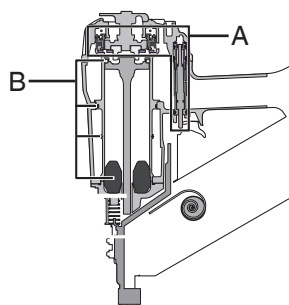


A = Kit #YK0243

B = Kit #YK0244

Troubleshooting English	Fehlersuche Deutsch	Reparatie Nederlands
WARNING Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information at 1-800-543-4596. ● Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.	ACHTUNG Reparaturarbeiten, die hier nicht beschrieben sind, dürfen nur von Sachkundigen im Sinne der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich an autorisierte SENCO-Service-Stellen. ● Zuerst die Sicherheitshinweise lesen!	WAARSCHUWING Andere reparatie dan deze hieronder beschreven dienen uitgevoerd te worden door personeel dat de juiste kwalifikatie en opleiding heeft. Neem contact op met UW SENCO vertegenwoordiger. ● Raadpleeg het hoofdstuk: "Veiligheids voorschriften" alvorens de reparatie te beginnen.
SYMPTOM Air leak near top of tool / Sluggish operation SOLUTION Verify air supply / tighten screws or install Parts Kit A.	SYMPTOME Gerät oben undicht. / Träge Funktion. BESEITIGUNG Schrauben gut anziehen, ggf. Gerät mit den Teilen aus dem mit "A" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen.	SYMPTOOM Luchtverlies aan de bovenkant van het apparaat. / Trage werking. OPLOSSING Bouten aandraaien of installeer onderdelen uit reparatieset "A".
SYMPTOM Air leak near bottom of tool / Poor return. SOLUTION Clean tool / tighten screws or install Parts Kit B.	SYMPTOME Gerät unten undicht. / Schlechte TreiberRückführung. BESEITIGUNG Schrauben gut anziehen, ggf. Gerät mit den Teilen aus dem mit "B" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen. Gerät reinigen, ggf. mit den Teilen aus dem mit "B" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen.	SYMPTOOM Luchtverlies aan de onderkant van het apparaat. / Slagpen kent niet terug. OPLOSSING Bouten aandraaien of installeer onderdelen uit reparatieset "B". / Het apparaat reinigen of installeer onderdelen uit reparatieset "B".
SYMPTOM Other problems. SOLUTION Contact SENCO.	SYMPTOME Sonstige Probleme. BESEITIGUNG Wenden Sie sich an Ihren SENCO-Händler.	SYMPTOOM Andere problemen. OPLOSSING Neem contact op met Uw SENCO vertegenwoordiger.

Dépannage	Vian etsintä	Feilsøking	Felsökning
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
AVERTISSEMENT Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé. ● Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.	VAROITUS Jos koneessasi ilmenee muita kuin alla mainittuja vikoja, se on ammattimiehen suorittaman huollon tarpeessa. Soita lähimpään SENCO-huoltopisteeseen tai pyydä lisätietoja maahantuojaalta, puh. 90-7556655. ● Lue turvaohjeet ennen koneen huoltoa.	ADVARSEL Andre reparasjoner enn de som er beskrevet her må utføres av trenet, kvalifisert personell. Kontakt SENCO salgsrepresentant eller et autorisert SENCO servicesenter. ● Les avsnittet "Sikkerhetsregler" før vedlikehold.	VARNING Andra reparationer än vad som beskrivs här, få utföras endast av utbildad och kvalificerad personal. För dessa reparationer, kontakta er SENCO auktoriserade återförsäljare. ● Läs "Säkerhets Föreskrifterna" innan ni vidtar underhålls åtgärder.
SYMPTÔME Fuite d'air près du sommet de l'outil / fonctionnement lent. SOLUTION Serrez les vis à fond / vérifiez l'alimentation en air ou remplacez les pièces portant la lettre "A".	KÄYTTÖHÄIRIÖ Ilmavuoto koneen yläosassa. /Hidas toiminta. KORJAUSTOIMENPITEET Kirstä ruuvit tai asenna varaosasarja A./ Tarkista ilmantulo tai asenna varaosasarja A.	SYMPTOM Luftlekkasje ved toppen av verktøyet./ Upresis funksjon. LØSNING Stram til skruene eller installer deler "A" (Dele-sett "A")./ Sjekk lufttilførsel eller installer deler "A" (Dele-sett "A").	SYMPTOM Verktøyet läcker upptill./ Verktøyet fungerer trøgt. LÖSNING Drag till skruvar eller installera reservdels-förpackning A./Kontrollera lufttillförsel eller installera reservdels-förpackning A.
SYMPTÔME Fuite d'air près de la base de l'outil / retour inadéquat. SOLUTION Serrez les vis à fond / nettoyez l'outil ou remplacez les pièces portant la lettre "B"	KÄYTTÖHÄIRIÖ Ilmavuoto koneen alaosaan./Heikko palautus. KORJAUSTOIMENPITEET Kirstä ruuvit tai asenna varaosasarja B./ Puhdista kone tai asenna varaosasarja B.	SYMPTOM Luftlekkasje i bunnen av verktøyet./ Dårlig retur. LØSNING Stram skruer eller installer deler "A" (Dele-sett "B")./ Rens verktøyet eller installer deler "B" (Dele-sett "B").	SYMPTOM Verktøyet läcker nertill./ Långsam retur. LÖSNING Drag till skruvar eller installera reservdels-förpackning B./ Rengör verktøyet eller installera reservdels-förpackning B.
SYMPTÔME Autres problèmes. SOLUTION Prenez contact avec SENCO.	KÄYTTÖHÄIRIÖ Muut ongelmat. KORJAUSTOIMENPITEET Ota yhteys maahantuojaan.	SYMPTOM Andre problemer. LØSNING Kontakt SENCO.	SYMPTOM Andra problem. LÖSNING Tag kontakt med SENCO återförsäljare.



A = Kit #YK0243
B = Kit #YK0244

Fejlfinding	Ricerca e Correzione Guasti	Identificación de Fallas
Dansk	Italian	Español
ADVARSEL Reparationer ud over de her beskrevne, bør kun udføres af uddannet kvalificeret personale. Kontakt Deres SENCO repræsentant.	ATTENZIONE Riparazioni non descritte in questo Capitolo dovrebbero essere effettuate solo da personale addestrato e qualificato. Per informazioni contattate il vostro rappresentante SENCO.	ALERTA Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información 1-800-543-4596.
● Læs afsnittet betitlet "Sikkerheds advarsler" inden værktøjet vedligeholdes.	● Leggete il capitolo intitolato "Avvertenze di Sicurezza" prima di effettuare la manutenzione dell'attrezzo.	● Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.
SYMPTOM Luft siver ud i nærheden af værktøjets øverste del./ Fungerer trægt.	SINTOMO Perdita d'aria nella parte superiore dell'attrezzo./ L'attrezzo funziona lentamente.	SÍNTOMA El aire se escapa cerca de la parte superior de la herramienta / Operación lenta.
LØSNING Spænd skruer eller installer reservedelssæt "A"/ Installer reservedelssæt A.	SOLUZIONE Stringere le viti o installare il Kit di Componenti A. / Verificare che arrivi l'aria o installare il Kit di Componenti A.	SOLUCIÓN Apriete los tornillos / Verifique el suministro de aire o instale el Juego de Partes A (Parts Kit A).
SYMPTOM Luft siver ud i nærheden af værktøjets nederste del. / Dårlig returning.	SINTOMO Perdita d'aria nella parte inferiore dell'attrezzo./ Ritorno difettoso.	SÍNTOMA El aire se fuga cerca de la parte inferior de la herramienta / Mal retorno.
LØSNING Spænd skruer eller installer reservedelssæt B./ Gør værktøjet rent eller installer reservedelssæt B.	SOLUZIONE Stringere le viti o installare il Kit di Componenti B. / Pulire l'attrezzo o installare il Kit di Componenti B.	SOLUCIÓN Apriete los tornillos / Limpié la herramienta o instale el Juego de Partes B (Parts Kit B).
SYMPTOM Andre problemer.	SINTOMO Altri problemi.	SÍNTOMA Otros problemas.
LØSNING Kontakt SENCO.	SOLUZIONE Contattare il vostro rappresentante SENCO.	SOLUCIÓN Póngase en contacto con SENCO.

Specifications		Specificaties		Daten	
English		Deutsch		Nederlands	
Specifications	Data	Tiedot		Data	
Francais	Suomi	Norwegian		Svenska	
Specifikationer		Specifiche		Especificaciones	
Dansk		Italian		Espanol	

Code	A	
	inches	mm
GE	2	50
	2 ³ / ₈	60
GC	2	50
	2 ¹ / ₂	57
	2 ³ / ₈	60
	2 ¹ / ₂	65
HC	3	75
HE	3	75
HF	3	75
KC	3	75
	3 ¹ / ₂	83
	3 ¹ / ₂	90
MC	3	75
	3 ¹ / ₂	83

Technical drawings of various drill bits. The drawings show the following dimensions:

- GE and GC bits: Length A, Tip diameter .113" (2.9 mm).
- HC, HE, HF, KC, and MC bits: Length A, Tip diameter .120" (3.1 mm).
- KC and MC bits: Length A, Tip diameter .131" (3.3 mm) and .148" (3.8 mm).

English TECHNICAL SPECIFICATIONS	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Minimum to maximum operating pressure	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar
Air Consumption (60 cycles per minute)	10 scfm	283.2 liter	11 scfm	311.5 liter
Air Inlet	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Weight	8 lbs.	3.62 kg	8.4 lbs.	3.81 kg
Fastener Capacity	70	70	70	70
Tool size: Height	13 .25 in.	337 mm	14 .25 in.	362 mm
Tool size: Length	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.	384 mm
Tool size: Width: Main Body	4.17 in.	106 mm	4.17 in.	106 mm
Operating Temperature Range	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Deutsch TECHNISCHE DATEN	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Empfohlener Betriebsüberdruck	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Druckluftanschluß	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Luftverbrauch (bei 60 Zyklen pro Minute)	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Gewicht	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Magazinvolumen	70	70	70	70
Gerätegröße/Höhe	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Gerätegröße/Länge	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Gerätegröße/Gehäusebreite	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Betriebstemperaturbereich	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

Nederlands TECHNISCHE SPECIFICATIES	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Minimale tot maximale werkdruk	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Luchtverbruik (60 slagen per minuut)	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Luchtaansluiting	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Gewicht	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Spijkers per magazijn capaciteit	70	70	70	70
Hoogte van apparaat	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Lengte van apparaat	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Breedte van apparaat	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Bedrijfstemperatuurbereik	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

Français SPECIFICATIONS TECHNIQUES	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Pression de travail min. et max.	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Consommation d'air (60 cycles par minute)	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Prise d'air	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Poids	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Capacité de clous par magasin	70	70	70	70
Dimensions de l'outil: hauteur	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Dimensions de l'outil: longueur	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Dimensions de l'outil: largeur: corps de l'appareil	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Température de fonctionnement	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

Suomi TEKNISET TIEDOT	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Minimi ja maksimi käyttöpain	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Ilman kulutus (60 kierrosta minuutissa)	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Ilman sisäänottoaukko	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Paino	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Naulojen määrä makasiinin kapasiteetin mukaan	70	70	70	70
Koneen korkeus	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Koneen pituus	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Koneen leveys	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Käyttölämpötila-alue	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

Norwegian TEKNISKE DATA	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Minimum til maksimum operativt trykk	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Luftforbruk (60 slag per minutt)	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Luftinntak	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT
Vekt	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Spiker pr. magasinkapasitet	70	70	70	70
Verktøyet's høyde	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Verktøyet's lengde	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Verktøyet's bredde	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Driftstemperaturområde	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

Svenska VERKTYGS DATA	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Arbetsstryck Minimum – Maximum	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Luftförbrukning (60 inslag per minut)	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Luft intag -gånga	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT
Vikt	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Magasin kapasitet (antal spikar)	70	70	70	70
Verktygets höjd	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Verktygets längd	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Verktygets bredd	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Driftstemperatur	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

Dansk TEKNISKE SPECIFIKATIONER	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Minimum til maksimum arbejdstryk	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Luftforbrug (60 perioder per minut)	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Luftdyse	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT
Vægt	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Søm per magasin kapacitet	70	70	70	70
Værktøjsstørrelse: Højde	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Værktøjsstørrelse: Længde	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Værktøjsstørrelse: Bredde: hoveddel	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Driftstemperaturområde	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

Italian SPECIFICHE TECNICHE	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Minima e Massima Pressione d'esercizio	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Consumo d'aria (60 cicli al minuto)	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Ingresso Aria	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT
Peso	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Capacità del caricatore (numero di chiodi per caricatore)	70	70	70	70
Dimensioni Attrezzo: Altezza	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Dimensioni Attrezzo: Lunghezza	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Dimensioni Attrezzo: Larghezza Corpo Principale	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Gamma di temperatura di funzionamento	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

Español ESPECIFICACIONES TECNICAS	FramePro® 701XP		FramePro® 751XP	
Presión de operación mínima y máxima	4.8–8.3 bar	70–120 psi	4.8–8.3 bar	70–120 psi
Consumo de aire (60 ciclos por minuto)	283.2 liter	10 scfm	311.5 liter	11 scfm
Entrada de aire	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT	$\frac{3}{8}$ in. NPT
Peso	3.62 kg	8 lbs.	3.81 kg	8.4 lbs.
Capacidad de clavos por cargador	70	70	70	70
Tamaño de la herramienta: Altura	337 mm	13 .25 in.	362 mm	14 .25 in.
Tamaño de la herramienta: Longitud	384 mm	15 .13 in.	384 mm	15 .13 in.
Tamaño de la herramienta: Ancho (Cuerpo)	106 mm	4.17 in.	106 mm	4.17 in.
Rango de temperatura de	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F

English

Noise Information

These noise characteristic values are in accordance with EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
$L_{pA}, 1s, d =$	96dB	95dB	
$L_{wA}, 1s, d =$	101dB	102dB	

These values are tool-related characteristic values and do not represent noise developed at the point of use. Workplace design can also serve to reduce noise levels, for example placing workpiece on sound-damping supports.

Vibration Information

These values are in accordance with EN 792-13: 2000.

Vibration characteristic value (m/s ²)	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
=	4.0	3.7	

This value is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool.

Deutsch

Angaben zur Geräuschentwicklung

Die Angaben entsprechen den Anforderungen der EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
$L_{pA}, 1s, d =$	96dB	95dB	
$L_{wA}, 1s, d =$	101dB	102dB	

Diese Werte sind gerätebezogene Kennwerte und geben nicht die Geräuschentwicklung am Verwendungsort wieder. Durch entsprechende Arbeitsplatzgestaltung, z.B. Auflegen von Werkstücken auf schalldämpfende Unterlagen, lassen sich Geräuschpegel auch mindern.

Angaben zur Vibration

Die Angaben entsprechen den Anforderungen EN 792-13: 2000.

Vibration characteristic value (m/s ²)	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
=	4.0	3.7	

Der Wert ist ein gerätebezogener Kennwert und stellt nicht die Einwirkung auf das Hand-Arm-System bei der Anwendung des Gerätes dar.

Nederlands

Informatie betreffende geluid

Deze geluidswaarden zijn in overeenstemming met de norm EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
$L_{pA}, 1s, d =$	96dB	95dB	
$L_{wA}, 1s, d =$	101dB	102dB	

Deze waarden zijn eigen aan het apparaat en zijn niet te vergelijken met het geluid dat optreedt bij gebruik van het apparaat. De inrichting van de werkplaats kan van belang zijn voor het verminderen van het geluid, b.v. een geluiddempende vloer.

Informatie betreffende trillingswaarden

Deze waarden zijn in overeenstemming met de norm EN 792-13: 2000.

Specificatie trillingswaarde (m/s ²)	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
=	4.0	3.7	

Deze waarde is eigen aan het apparaat en staat los van de manier waarop de arm en hand geplaatst zijn bij gebruik van het apparaat.

Francais

Information sur le niveau de bruit

Les caractéristiques acoustiques sont conformes à la norme EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
$L_{pA}, 1s, d =$	96dB	95dB	
$L_{wA}, 1s, d =$	101dB	102dB	

Ces valeurs sont caractéristiques de l'outil et ne représentent pas le niveau de bruit au poste de travail. L'environnement du travail peut servir à réduire le niveau de bruit, par exemple par l'utilisation de supports amortissant le bruit.

Information sur les vibrations

Les caractéristiques vibratoires sont conformes à la norme EN 792-13: 2000.

Caractéristique vibratoire (m/s ²) =	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
	4.0	3.7	

Cette valeur est caractéristique de l'outil et ne représente pas l'effet sur le bras ou poignet due à l'utilisation de l'outil.

Suomi

Äänenvoimakkuusarvot

Arvot ovat EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
$L_{pA}, 1s, d =$	96dB	95dB	
$L_{wA}, 1s, d =$	101dB	102dB	

Nämä ääniarvot ovat koneista tulevia ääniarvoja, eivätkä vastaa käyttöhetkellä syntyviä ääniä. Määrätynlainen työympäristön suunnittelu voi vähentää äänen voimakkuutta. Esim.: työkappale voidaan asettaa ääntä vaimentavalle alustalle.

Tärinäarvot

Nämä arvot ovat EN 792-13: 2000.

Tärinä ominaisarvo (m/s ²) =	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
	4.0	3.7	

Nämä tärinäarvot ovat koneesta tulevia tärinäarvoja, eivätkä edusta tärinää, joka kohdistuu käyttäjän käteen tai käsivarteeseen.

Norwegian

Støyinformasjon

Disse typer støybeskrivelser er i samsvar med EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
$L_{pA}, 1s, d =$	96dB	95dB	
$L_{wA}, 1s, d =$	101dB	102dB	

Disse verdiene beskriver verktøyet og representerer ikke den totale støy ved bruk. Arbeidsplassens utforming kan også bidra til å senke støynivået, f.eks. ved å sette lyddempende støtter under arbeidsmaterialet.

Informasjon om vibrasjon

Disse verdier er i samsvar med EN 792-13: 2000.

Verdibeskrivelse av vibrasjon (m/s ²) =	FramePro®701XP	FramePro®751XP	
	4.0	3.7	

Denne verdien er karakteristisk for verktøyet og representerer ikke effekten av hand-arm systemet når verktøyet er i bruk.

Svenska

Ljud Data

Ljudstyrke nivåer presenterade i nedanstående tabell är enligt EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP
$L_{pA,1s,d}$ =	96dB	95dB
$L_{wA,1s,d}$ =	101dB	102dB

Dessa nivåer är karakteristiska för verktyget men representera inte det ljud som uppstår vid det ställe där verktyget används. Arbetsplatsens utformning kan reducera ljudnivåerna, till exempel genom att placera arbetsstycket på ljudabsorberande underlägg.

Vibrations Data

Detta värde är i enlighet med EN 792-13: 2000.

Karakteristiskt vibrations värde (m/s^2)	FramePro®701XP	FramePro®751XP
=	4.0	3.7

Detta värde är karakteristiskt för verktyget och representerar inte effekten av hand-arm systemet då verktyget används.

Dansk

Oplysninger angående støj

Disse støj-karakteristiske værdier er i overensstemmelse med EN 792-13: 2000.

	FramePro® 701XP	FramePro® 751XP
$L_{pA, 1s, d}$ =	96 dB	95 dB
$L_{wA, 1s, d}$ =	101 dB	102 dB

Disse værdier er værktøjsforbundne karakteristiske værdier og repræsenterer ikke støj udviklet på anvendelsespunktet. Konstruktion af arbejdslokalet kan også tjene til at nedsætte støjniveauer, til eksempel placering af arbejdsstykket på støjdempningsstøtter.

Oplysninger angående svingning

Disse værdier er i overensstemmelse med EN 792-13: 2000.

Svingnings karakteristisk værdi (m/s^2)	FramePro®701XP	FramePro®751XP
=	4.0	3.7

Svingningskarakteristisk værdi er en værktøjsforbundet karakteristisk værdi og repræsenterer ikke indflydelse på "hånd-arm-systemet" når man bruger værktøjet.

Italian

Informazioni sulla Rumorosita'

Questi valori caratteristici di rumorosità sono in accordo con EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP
$L_{pA,1s,d}$ =	96dB	95dB
$L_{wA,1s,d}$ =	101dB	102dB

Questi valori sono valori caratteristici propri dell'attrezzo e non rappresentano la rumorosità generata sul punto d'uso. Un adeguato progetto dell'area di lavoro può anche essere d'aiuto nel ridurre il livello di rumorosità, come ad esempio sistemare l'area di lavoro su supporti ad assorbimento acustico.

Informazioni sulle Vibrazioni

Questi valori sono in accordo con EN 792-13: 2000.

Valore Caratteristico di Vibrazione (m/s^2)	FramePro®701XP	FramePro®751XP
=	4.0	3.7

Questo valore è un valore caratteristico proprio dell'attrezzo e non rappresenta l'influenza sul sistema mano-braccio durante l'uso dell'attrezzo.

Información sobre el Ruido

Estos valores característicos del ruido están de acuerdo con EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP
$L_{pA,1s,d}$ =	96dB	95dB
$L_{wA,1s,d}$ =	101dB	102dB

Estos valores son valores característicos relacionados con la herramienta y no representan ruidos desarrollados en el lugar de utilización. El diseño del lugar de trabajo puede también servir para reducir los niveles de ruido, por ejemplo, la colocación de la pieza en que se está trabajando sobre soportes amortiguadores de sonido.

Información sobre la Vibración

Estos valores están de acuerdo con EN 792-13: 2000.

	FramePro®701XP	FramePro®751XP
Valor característico de la Vibración (m/s^2) =	4.0	3.7

Este valor es un valor característico relacionado con la herramienta y no representa la influencia al sistema de la mano y brazo al utilizar la herramienta.

Accessories	Zubehör	Accessoires
English	Deutsch	Nederlands
SENCO offers a full line of accessories for your SENCO tools, including: ● Air Compressors ● Hose ● Couplers ● Fittings ● Safety Glasses ● Pressure Gauges ● Lubricants ● Regulators ● Filters For more information or a complete illustrated catalogue of SENCO accessories, ask your representative for #MK336.	SENCO bietet Ihnen ein komplettes Programm an Zubehör für Ihr SENCO Gerät: ● Kompressoren ● Anschlußelemente ● Schmiermittel ● Schläuche ● Schutzbrillen ● Reduzierventile ● Kupplungen ● Manometer und Filter Sollten Sie weitere Informationen wünschen, oder den kompletten, illustrierten Katalog haben wollen, wenden Sie sich an Ihren SENCO-Händler, der Ihnen unseren Katalog beschaffen wird.	SENCO biedt een volledig gamma van bijbehorende accessoires aan voor Uw SENCO apparaat, waaronder: ● Luchtcompressoren ● Luchtslangen ● Koppelingen ● Fittingen ● Veiligheidsbrillen ● Drukmeters ● Smeermiddelen ● Reduceerventielen ● Filters Voor verdere inlichtingen of een volledige catalogus vraag Uw vertegenwoordiger.

Accessoires	Lisätarvikkeet	Tilleggsutstyr	Tillbehör
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
SENCO offre une gamme étendue d'accessoires pour vos outils SENCO y compris : ● Compresseurs ● Tuyauterie flexible ● Raccords ● Lunettes de sécurité ● Manomètres ● Lubrifiants ● Régulateurs ● Filtres Pour plus d'informations ou pour recevoir un catalogue détaillé des accessoires proposés par SENCO, prenez contact avec votre représentant SENCO (référence catalogue : #MK336).	SENCO tarjoaa täyden valikoiman lisätarvikkeita SENCO-konettasi varten: ● Paineilmakompressoreita ● Letkuja ● Pikaliittimiä ● Nippoja ● Turvalaseja ● Painemittareita ● Voiteluöljyjä ● Säätölaitteita ● Suodattimia Jos haluat lisätietoja tai täydellisen lisätarvikeluettelon, pyydä se maahantuojalta.	SENCO tilbyr en rekke tilleggsutstyr for Deres SENCO redskaper: ● Kompressorer ● Slanger ● Koblinger ● Nipler ● Vernebriller ● Trykkmålere (Manometer) ● Smøremiddel ● Regulatorer ● Filter For mer informasjon eller for en fullstendig, illustrert katalog over SENCOS tilleggsutstyr, kontakt SENCOS salgsrepresentant og be om katalog nr. MK336.	SENCO erbjuder ett komplett program med tillbehör för SENCO verktyg såsom: ● Luft kompressorer ● Slangar ● Kopplingar ● Nipplar ● Skydds glasögon ● Manometrar ● Smörjmedel ● Tryck regulatorer ● Filter För mera information eller om en komplett illustrerad katalog önskas för SENCO tillbehör, kontakta Er SENCO återförsäljare.

Tilbehør	Accessori	Accesorios
Dansk	Italian	Español
SENCO tilbyder et komplet udvalg af tilbehør til Deres SENCO værktøj inklusive: ● Luftkompressorer ● Slang ● Koblinger ● Beslag ● Sikkerhedsbriller ● Manometer ● Smøremidler ● Regulatorer ● Filtre For flere oplysninger: kontakt Deres SENCO repræsentant.	La SENCO offre una linea completa di accessori per il vostro attrezzo SENCO, tra cui: ● Compressori d'aria ● Manicotto d'immissione aria ● Raccordi ● Adattatori ● Manometri ● Lubrificanti ● Regolatori ● Filtri Per ulteriori informazioni o per ricevere un catalogo illustrato completo di tutti gli accessori SENCO, richiedete al vostro rappresentante SENCO il numero MK336.	SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo: ● Compresores de Aire ● Manguera ● Conectores Rápidos ● Conectores ● Anteojos De Seguridad ● Manómetros ● Lubricantes ● Reguladores ● Filtros Para mas informacion ó un pour recevoir un catalogo completo ilustrado de los Accesorios SENCO, pregunte a su representante pour el numero MK336.

DECLARATION OF CONFORMITY

We SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

declare under our sole responsibility that the product identified in this manual to which this declaration relates is in conformity with the following

standards or other normative documents:

EN 292 Part 1 & 2, November, 1991
and EN 792-13: 2000.

following the provisions
of Directives 2006/42/EC

Name Anthony T. Racca

Vice President, Global R&D

Signature 

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous soussignés, SENCO BRANDS
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit identifié ci-dessous et auquel s'applique cette déclaration est en conformité avec les standards ou les règlements suivants :

EN 292 Sections 1 & 2, Novembre 1991
et EN 792-13: 2000

Suivant les dispositions des directives 2006/42/EC

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

försäkra under vårt eget ansvar att denna produkt till vilken denna försäkran gäller, är i överensstämmelse med följande standard och normgivande dokument:

EN 292 Del 1 & 2, november, 1991
eller prEN 792-13: 2000

följer bestämmelsernas direktiv
2006/42/EC

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, OH 45245 U.S.A.

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen oder anderen genormten Dokumenten übereinstimmt:

EN 292 Teil 1 und 2, November 1991
und EN 792 Teil 13, 2000.

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:
2006/42/EC

YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

vakuutamme, että alla mainittu tuote, johon tämä vakuutus liittyy, on yhdenmukainen seuraavien standardien tai muiden normatiivisten dokumenttien kanssa:

EN 292 Osa 1 & 2, marraskuu 1991 mukaiset
EN 792-13: 2000 mukaiset

noudattaen direktiivin 2006/42/EC vaatimuksia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Noi SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto qui sotto identificato, al quale questa dichiarazione si riferisce, è in conformità con i seguenti standards o documenti di altro carattere normativo:

EN 292 Parti 1 e 2, Novembre, 1991
e EN 792-13: 2000

che si attengono a quanto previsto dalla Direttiva 2006/42/EC

CONFORMITEITSVERKLARING

WIJ, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

Verklaren hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het product waarnaar de verklaring verwijst in overeenstemming is met de volgende standaarden en andere normatieve documenten:

EN 292 Deel 1 & 2, November, 1991
en EN 792-13: 2000

conform de voorwaarden van de richtlijn:
2006-42/EC

ERKLÆRING OM SAMSVAR

Vi, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, OH 45245 U.S.A.

erklærer under vårt eget ansvar alene at produktet identifisert nedenfor, som denne erklæring forholder seg til, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:

EN 292 Del 1 & 2, November, 1991
eller EN 792-13: 2000

følgende bestemmelsene
i direktiv 2006/42/EC

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 EEUU

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto identificados a continuación, al que se refiere esta declaración, conforma con el/los siguientes estándares y otros documentos normativos:

EN 292 Partes 1 y 2, Noviembre, 1991
y EN 792-13: 2000

Siguiendo las provisiones de la Directiva
2006/42/EC

ÖVERENSSTEMMELSES DEKLARATIONEN

Vi, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, OH 45245 U.S.A.

erklærer under eneansvar, at dette produkt, som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med de følgende normer eller andre normgivende dokumenter:

EN 292 Dele 1 og 2, november, 1991
og EN 792-13: 2000

ifølge forholdsregler af Direktiv 2006/42/EC

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK